



---

## **Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

### **Рабочая группа по интермодальным перевозкам и логистике**

**Пятьдесят четвертая сессия**

Женева, 2 и 3 ноября 2011 года

Пункт 10 предварительной повестки дня

**Руководство ИМО/МОТ/ЕЭК ООН по укладке  
грузов в интермодальные транспортные единицы**

## **Пересмотр Руководства**

### **Записка секретариата**

#### **I. Мандат**

1. Рабочая группа на своей пятьдесят третьей сессии, состоявшейся в 2010 году, приняла к сведению документ ECE/TRANS/WP.24/2010/4 и одобрила предложенные в нем мероприятия, связанные с пересмотром Руководства ИМО/МОТ/ЕЭК ООН по укладке грузов в интермодальные транспортные единицы. К числу этих предложений относится учреждение группы экспертов, которой следует использовать комплексный подход к пересмотру и обновлению данного Руководства в тесном сотрудничестве с заинтересованными отраслевыми группами (ECE/TRANS/WP.24/127, пункты 56–60).

2. Сейчас эта Группа экспертов уже учреждена; первую свою сессию она проведет в Женеве 6 и 7 октября 2011 года. Она будет функционировать на основе положения о круге ведения, подготовленного секретариатами ИМО/МОТ и ЕЭК ООН.

3. Ниже Секретариат воспроизводит положение о круге ведения этой Группы экспертов для рассмотрения и одобрения Рабочей группой, а также для формирования указаний относительно других видов деятельности, которую предстоит осуществлять в процессе пересмотра.

## **II. Положение о круге ведения Группы экспертов по пересмотру Руководства ИМО/МОТ/ЕЭК ООН по укладке грузов в грузовые транспортные единицы (ГТЕ)**

### **A. История вопроса**

4. Комитет по безопасности на море (КБМ) ИМО на своей шестьдесят седьмой сессии (2–6 декабря 1996 года) одобрил Руководство ИМО/МОТ/ЕЭК ООН по укладке грузов в грузовые транспортные единицы (ГТЕ), которое было подготовлено Рабочей группой по корабельно-портовым комплексам (Рабочей группой по КПК) в сотрудничестве с Рабочей группой по комбинированным перевозкам (WP.24) ЕЭК ООН.

5. Впоследствии это Руководство было одобрено Комитетом по внутреннему транспорту ЕЭК ООН в январе 1997 года и Административным советом МОТ на его двести шестьдесят восьмой сессии (март 1997 года).

6. Согласно инструкции Комитета по безопасности на море секретариат ИМО опубликовал это Руководство в циркуляре КБМ (MSC/Circ.787) 2 мая 1997 года в сотрудничестве с ЕЭК ООН и МОТ после его одобрения этими двумя организациями. В силу этого циркуляра был аннулирован циркуляр MSC/Circ.383 (Руководство ИМО/МОТ по укладке грузов в грузовые контейнеры или транспортные средства) с поправками, внесенными в него на основании документов MSC/Circ.557 и Rev.1.

7. Это руководство, которое было основано на действующем Руководстве ИМО/МОТ по укладке грузов в грузовые контейнеры или транспортные средства, применяется к транспортным операциям, осуществляемым всеми видами сухопутного и водного транспорта в рамках всей интермодальной транспортной цепи.

8. После межсекретариатских консультаций МОТ, ИМО и ЕЭК ООН эти три организации пришли к выводу, что данное Руководство следует немедленно пересмотреть и распространить.

9. Комитет по безопасности на море ИМО на своей восемьдесят третьей сессии (3–12 октября 2007 года) решил в рамках Редакционной и технической группы Подкомитета по опасным грузам, твердым грузам и контейнерам (ПОГ) пересмотреть Руководство по укладке грузов в грузовые транспортные единицы, положения которого распространялись в основном на перевозку опасных грузов морским транспортом.

10. На своем совещании, состоявшемся во Дворце Наций в Женеве 19 и 20 марта 2009 года, WP.24 признала необходимость обновления/пересмотра Руководства ИМО/МОТ/ЕЭК ООН по укладке грузов в грузовые транспортные единицы и просила секретариат ЕЭК ООН наладить сотрудничество с ИМО и МОТ с целью обновления/пересмотра этой публикации. В данной связи секретариат ЕЭК ООН провел неофициальные консультации с МОТ и ИМО по вопросу об условиях поддержания такого сотрудничества.

11. На трехстороннем глобальном форуме для диалога по вопросам безопасности в рамках сбытовой цепочки применительно к загрузке контейнеров, который был проведен МОТ в Женеве 21 и 22 февраля 2011 года, в этой связи на основе консенсуса был единодушно принят ряд тезисов, один из которых ка-

сался пересмотра Руководства ИМО/МОТ/ЕЭК ООН по укладке грузов в грузовые транспортные единицы (ГТЕ) и был сформулирован следующим образом: "Решено, что существует необходимость в кодексе практики ИМО/МОТ/ЕЭК ООН по укладке грузов в ГТЕ. Ко всем трем организациям обращена просьба о пересмотре действующего руководства по укладке грузов в ГТЕ, который позволит сформировать кодекс практики".

12. На своей триста десятой сессии (март 2011 года) Административный совет МОТ санкционировал разработку кодекса практики ИМО/МОТ/ЕЭК ООН на основе пересмотра Руководства ИМО/МОТ/ЕЭК ООН по укладке грузов в грузовые транспортные единицы в рамках Совместной рабочей группы ИМО/МОТ/ЕЭК ООН в консультации с секретариатами ИМО и ЕЭК ООН, а также при участии МОТ с задействованием одного или более должностных лиц МОТ и по одному представителю правительства, трудящихся и работодателей, которые будут назначены группой правительств и секретариатами групп трудящихся и работодателей Административного совета, соответственно.

13. Комитет по безопасности на море ИМО на своей восьмьдесят девятой сессии (11–20 мая 2011 года) утвердил проект поправок к Руководству ИМО/МОТ/ЕЭК ООН по укладке грузов в грузовые транспортные единицы (ГТЕ), которые были внесены Редакционной и технической группой Подкомитета по опасным грузам, твердым грузам и контейнерам (ПОГ) и касались только части, относящейся к опасным грузам, и поручил секретариату препроводить их МОТ и ЕЭК ООН для надлежащего одновременного утверждения.

## **В. Цели Группы экспертов**

14. На Группу экспертов будет возложена задача подготовки и вынесения рекомендаций для ИМО, МОТ и ЕЭК ООН относительно принятия пересмотренного варианта Руководства ИМО/МОТ/ЕЭК ООН по укладке грузов в грузовые транспортные единицы (ГТЕ), в котором найдут отражение последняя информация, оптимальная практика и требования в данной области. Будет предложено принять во внимание проект поправок к той части Руководства, которая касается опасных грузов и подготовлена ИМО. Группа примет проект пересмотренного варианта Руководства на основе консенсуса.

## **С. Состав Группы экспертов**

15. В состав Группы экспертов войдут следующие члены, которые будут назначены или приглашены секретариатами МОТ, ЕЭК ООН и ИМО:

а) МОТ будет представлена в Группе экспертов представителями образующих ее групп, а также должностными лицами МОТ;

б) ЕЭК ООН будет представлена в Группе экспертов представителями государств – членом Организации Объединенных Наций, заинтересованных межправительственных и неправительственных организаций, а также секретариата ЕЭК ООН;

с) необходимая поддержка будет оказана представителями секретариата ИМО.

16. Поскольку работа Группы экспертов будет осуществляться на основе консенсуса, любые несоответствия в числе представителей этих трех организаций не будут иметь важного значения.

17. Поддержку в работе Группы будет оказывать соответствующий консультант. На него будет возложена задача подготовки различных проектов пересмотренных вариантов Руководства с учетом указаний и материалов, которые будут переданы членами Группы, и на основе его/ее знаний и выводов, сделанных в результате проведения им/ею собственных исследований.

#### **D. Ответственность и обязательства МОТ, ИМО и ЕЭК ООН**

18. ЕЭК ООН будет обеспечивать надлежащее конференционное обслуживание Группы во Дворце Наций в Женеве и будет отвечать за координацию, организацию совещаний и управление работой. Она будет также просить своих экспертов принимать участие в этой деятельности. В рамках собственных внутренних процедур и в соответствии с предоставленным мандатом (ECE/TRANS/WP.24/127, пункты 56–60) Рабочая группа по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24) ЕЭК ООН проанализирует и, возможно, одобрит пересмотренный вариант Руководства (предложенный Группой экспертов), который должен быть опубликован ИМО, и надлежащим образом проинформирует МОТ и ИМО.

19. МОТ (в консультации с секретариатами ИМО и ЕЭК ООН) подготовит положение о круге ведения, выберет и назначит консультанта, который будет оказывать поддержку в работе Группы экспертов, и возьмет на себя расходы, связанные с его функционированием. Кроме того, МОТ возьмет на себя расходы, связанные с предоставлением любых специализированных услуг, которые могут потребоваться в связи с разработкой Руководства (см. пункт 5 ниже). Она также назначит своих представителей в Группе экспертов. В соответствии с собственными внутренними процедурами МОТ одобрит пересмотренный вариант Руководства (предложенный Группой экспертов), который будет опубликован ИМО, и надлежащим образом проинформирует ЕЭК ООН и ИМО.

20. Секретариат ИМО направит своего представителя (своих представителей) на совещание Группы экспертов. В рамках собственных внутренних процедур ИМО проанализирует и надлежащим образом одобрит пересмотренный вариант Руководства (предложенный Группой экспертов) и соответствующим образом проинформирует МОТ и ЕЭК ООН. После одобрения МОТ, ЕЭК ООН и его органами этого Руководства ИМО примет ответственность за его своевременное опубликование на английском языке.

#### **E. Специализированные услуги**

21. Для подготовки пересмотренного варианта Руководства, возможно, потребуются услуги определенного рода (например, подготовка различной графической документации, цифровых данных, диаграмм, конструктивно-компоновочных средств для обновления публикаций и т.д.). Задача по оказанию таких услуг, возможно, будет возложена на упоминавшегося выше консультанта, отвечающего за определение соответствующего поставщика услуг (соответствующих поставщиков услуг), которого (которых) он будет рекомендовать Группе. Этот консультант должен будет сотрудничать с таким поставщиком услуг (такими поставщиками услуг) в процессе планирования и подготовки пересмотренного варианта Руководства.

**Е. Участие назначенных членов Группы экспертов в совещаниях Группы**

22. Секретариаты каждой из сотрудничающих организаций (ИМО, МОТ и ЕЭК ООН) достигнут договоренности относительно расходов, связанных с участием их представителей в совещаниях Группы экспертов.

**Г. Рабочий язык**

23. Рабочим языком Группы будет английский язык. Никакого устного перевода в ходе совещаний и никаких письменных переводов документации на другие языки производиться не будет.

**И. Совещания Группы экспертов**

24. Предполагается, что совещания Группы будут проводиться один раз в четыре месяца либо по мере необходимости с учетом осуществляемой деятельности. При том понимании, что Группа учреждена во втором полугодии 2011 года, предусматривается, что она проведет одно совещание в 2011 году и три совещания в 2012 году (т.е. в общей сложности четыре совещания).

---